D	Elektrische Akku-Zahnbürste	Bedienungsanleitung/Garantie 02
NL	Elektrische tandenborstel met batterij	Gebruiksaanwijzing 06
F	Brosse à dents électrique	Mode d'emploi 10
E	Cepillo de dientes eléctrico alimentado por baterías	Instrucciones de servicio 14
I	Spazzolino da denti con batteria elettronica	Istruzioni per l'uso 18
GB	Electric battery-powered toothbrush	Instruction Manual 22
PL	Szczoteczka do zębów z napędem elektrycznym lub bateryjnym	Instrukcja obsługi/Gwarancja 25
H	Elektromos fogkefe	Használati utasítás 29
UA	Електрична зубна щітка, яка живиться від акумуляторної батареї	Інструкція з експлуатації 33
RUS	Электрическая зубная щётка	Руководство по эксплуатации 36
AR	فرشاة أسنان كهربائية تعمل ببطارية	دليل المستخدم 41

ELEKTRISCHE AKKU-ZAHNBÜRSTE

EZ 5623



CE

AEG
perfekt in form und funktion

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE:
Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyka obrażeń.

⚠ UWAGA:
Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

i WSKAZÓWKA:
Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Stacja dokowania przeznaczona jest do użytkowania wewnątrz budynków.
- Regularnie sprawdzać stację dokowania oraz kabel sieciowy pod kątem uszkodzeń. W razie uszkodzeń zaprzestać korzystania ze stacji dokowania.
- Nie naprawiać stacji dokowania samodzielnie. Zlecić do naprawy upoważnionemu fachowcowi. Nie wolno wymieniać kabla sieciowego urządzenia. W razie uszkodzenia kabla sieciowego urządzenie należy zezłomować.
- Stosować wyłącznie części oryginalne.
- Ze szczoteczek do zębów mogą korzystać **dzieci** oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi oraz mentalnymi zdolnościami lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane, jak **użyć urządzenia** w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne ryzyko.

⚠ OSTRZEŻENIE:



Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 3 lat, jako, ze istnieje możliwość pęknięcia i połknięcia małych elementów.

- Czyszczenie lub **konserwacja dokonana przez użytkownika** nie mogą być przeprowadzane przez **dzieci**, chyba, że pod stosownym nadzorem.
- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci. **Dzieci** nie mogą się nim bawić.
- Dlabezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

⚠ OSTRZEŻENIE!

Uwaga! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

Opis dostawy

1 stacja dokowania
1 szczoteczka do zębów z wbudowaną baterią
4 głowice szczoteczek

Materiał instalacyjny:
1 wspornik ścienny
2 kołki
2 śruby

Instrukcje obsługi

Montaż ścienny

Zaleca się zamontowanie stacji dokowania na ścianie w celu bezpiecznej obsługi.
Najpierw zamontować wspornik ścienny na ścianie, następnie zsunąć stację dokowania na wspornik ścienny.

i WSKAZÓWKA:
Gniazdko ścienne musi znajdować się bardzo blisko.

⚠ UWAGA:
Sprawdzić, czy nie ma przewodów ani rur wodnych w miejscu montażu wspornika ściennego.

1. Zmierzyć odległość pomiędzy dwoma otworami we wsporniku ściennym. Następnie wywiercić dwa otwory w takiej samej odległości w ścianie.
2. Włożyć kołki w ścianę.
3. Zamontować wspornik za pomocą śrub.
4. Zsunąć ładowarkę z góry na wspornik ścienny aż zatrzaśnie się na miejscu.

Połączenie sieciowe

1. Przed włożeniem wtyczki sieciowej do gniazdka ściennego, sprawdzić, czy napięcie sieciowe do użycia pasuje do wymagań związanych z napięciem urządzenia, jak pokazuje plakietka znamionowa na stacji dokowania.
2. Podłączyć urządzenie do prawidłowo zainstalowanego i izolowanego uziemionego gniazda.

Ładowanie baterii

Naładować wbudowaną baterię przed pierwszym użyciem szczoteczki.
1. Nacisnąć przycisk „**O**" raz, aby sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone.
2. Nałożyć szczoteczkę na ładowarkę.
3. Włożyć wtyczkę urządzenia do gniazda ściennego.

WSKAZÓWKA:
- Wskaźnik świetlny zapala się wskazując połączenie ze stacją dokowania.
- Wskaźnik nie zapewnia żadnej informacji na temat statusu ładowania baterii.
- Ładowanie urządzenia pierwszy raz zabiera ok. 14 godzin.
- Po użyciu odstawić szczoteczkę do zębów na stacje dokowania. W ten sposób będzie gotowa do użycia nawet przy kilkukrotnym użytkowaniu na dzien.

UWAGA:
- Maksymalny czas ładowania wynosi 48 godzin. Przekroczenie czasu ładowania wpływa na żywotność baterii.
- Podczas dłuższych okresów nieobecności lub nieużytkowania, wyjąc wtyczkę stacji dokowania z gniazdka ściennego.

Użytkowanie

1. Nałożyć końcówkę szczoteczki na urządzenie. Głowica szczoteczki pokaże w kierunku przełącznika **| / O**. W razie koniecznosci zdjąć folie ochronną.
2. Namoczyć głowicę szczoteczki i nałożyć trochę pasty do zębów.
3. Opłukać usta wodą.
4. Poprowadzić szczotkę po zębach przed włączeniem urządzenia przełącznikiem **|**. Unikamy w ten sposób rozprysków.
5. Ustawić szczoteczkę na krawędzi dziąseł. Szczotkować na zewnątrz, wewnątrz oraz na powierzchni zębów. Powoli poprowadzić głowice szczotki od zęba do zęba. Nie naciskać za mocno. Dentyści polecają czas całkowity szczotkowania 2 minuty.
6. Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika **O**.

WSKAZÓWKA:
- Podczas pierwszych przypadków może pojawić się delikatne krwawienie z dziąseł.
- Jeśli symptomy te trwają ponad 2 tygodnie, należy skontaktować się z dentystą.

Czyszczenie

UWAGA:
Nie stosować ostrych ani żrących środków czyszczących.

1. Wyłączyć urządzenie przed czyszczeniem.
2. Można wytrzeć obudowę urządzenia za pomocą delikatnie nawilżonej szmatki.
3. Wyjąć koncówkę szczoteczki. Oczyścic pod wodą bieżącą po każdym użyciu.

Stacja dokowania

OSTRZEŻENIE:
Odłączyć wtyczkę sieciową przed czyszczeniem.

WSKAZÓWKA:
Stacja dokowania jest wodoodporna.

1. Aby odkręcić stację dokowania ze ściany konieczne jest ostre narzędzie.
   W centralnej części dolnej końcówki wspornika ściennego znajduje się pasek. Za pomocą ostrego narzędzia nacisnąć pasek do ściany i jednocześnie podciągnąć stację dokowania do góry.
2. Regularnie wycierać przedziały szczoteczki za pomocą wilgotnej szmatki i następnie wysuszać suchą szmatką.
3. Oczyścić zewnętrzne elementy stacji dokowania wilgotną szmatką i wysuszyć następnie suchą szmatką.
4. Poczekać na całkowite osuszenie przedziałów szczoteczki oraz pokrywki przed ponownym zamknięciem pokrywki.
5. Poczekać na całkowite osuszenie stacji dokowania przed ponownym włożeniem wtyczki do gniazdka ściennego.

Techniczne specyfikacje

Model: ..... EZ 5623
Waga netto: ..... 0,30 kg

Stacja dokowania
Zasilanie: ..... 220-240 V~; 50 Hz
Pobór mocy: ..... 1,5 W
Opór wody: IPX7
Klasa ochrony: II

Szczoteczka do zębów
Bateria: ..... Ni-MH; typ AA; 800 mAh; 1,2 V ⎓
Opór wody: IPX7
Klasa ochrony: III

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

Użytkowanie

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

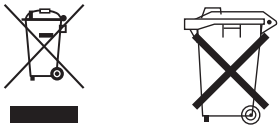
Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczątka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
ul. Opolska 1 a karczów
49 - 120 Dąbrowa



Usuwanie

Bateria

Szczoteczka zawiera akumulator niklowo-metalowo-wodorkowy. Wyjąć baterie przed usunięciem urządzenia. Jeśli jest to wymagane skontaktować się z naszym serwisem klienta.

⚠ UWAGA

- Nie wyrzucać baterii wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego!
- Jako użytkownik końcowy są Państwo zobowiązani do zwrotu zużytych baterii/akumulatorów.

1. Aby wyjąć baterię, należy użyć ostrego narzędzia do otwarcia pokrywki na dole szczoteczki do zębów.
2. Następnie wyjąć baterię z obudowy. W razie konieczności użyć cążek jako wspomagania przy ciągnieniu.
3. Zwrócić baterię do punktu zbiórki w celu recyklingu zużytych baterii lub odpadów niebezpiecznych. Skontaktować się z lokalnymi władzami celem uzyskania dalszych informacji.

Ochrona środowiska

- Nie wolno wyrzucać urządzenia wraz z odpadami gospodarstwa domowego pod koniec jego przydatności do użycia. Należy przekazać je do oficjalnego punktu zbiórki w celu recyklingu. Dzięki takiemu działaniu pomagasz chronić środowisko.